



**Europäischer Ausschuss
der Regionen**

„Talk to your neighbours! Multilingualism in border regions“

7. Juni 2017

Europäischer Ausschuss der Regionen

Rue Belliard 101, 1000 Brüssel

JDE 52

Veranstalter:

**Die deutschen Länder Saarland und Freistaat Sachsen
in Kooperation mit dem Europäischen Ausschuss der Regionen**

ab 08.30 Uhr

Registrierung

09.30 Uhr

Willkommen

Moderation

Christine KLOS

Abteilungsleiterin Europa und interregionale
Zusammenarbeit im Ministerium für Finanzen und
Europa des Saarlandes

AdR

Karl-Heinz LAMBERTZ

Erster Vizepräsident des Europäischen Ausschusses der
Regionen (AdR)

Saarland

Helma KUHN-THEIS

Mitglied des Saarlandes im AdR

Freistaat Sachsen

Heinz LEHMANN MdL

Mitglied des Freistaates Sachsen im AdR und Vorsitzen-
der der deutschen Delegation im AdR

Europäische Kommission

Lena ANDERSSON-PENCH

Direktorin in der Generaldirektion Regionalpolitik und Stadtentwicklung der Europäischen Kommission

10.00 – 11.00 Uhr

Einleitung und Impulsvorträge

Frankreichstrategie des Saarlandes

Stephan TOSCANI

Minister für Finanzen und Europa des Saarlandes

Instrumente zur Förderung der Mehrsprachigkeit in Sachsen

Dr. Regina GELLRICH

Leiterin der Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung Görlitz im Geschäftsbereich des Sächsischen Staatsministerium für Kultus

Plattform für automatische Übersetzungen in Grenzregionen

Marco MARSELLA

Referatsleiter in der Generaldirektion für Kommunikationsnetze, Inhalte und Technologien der Europäischen Kommission

11.00 – 12.30 Uhr

Panel – Bildung

Moderation

Susanne HÖHN

Direktorin des Goethe-Instituts Brüssel

Europäische Kommission

Michael TEUTSCH

Referatsleiter in der Generaldirektion für Bildung, Jugend, Sport und Kultur der Europäischen Kommission

Sächsischer Landtag

Dr. Stephan MEYER

Mitglied des Sächsischen Landtages und Vorsitzender der Expertenkommission für frühe nachbarsprachige Bildung im Freistaat Sachsen

AdR

Marie-Louise RÖNNMARK

Stellvertretendes Mitglied im AdR und AdR-Berichterstatterin der Stellungnahme „Eine neue Europäische Agenda für Kompetenzen“

Universität des Saarlandes

Prof. Dr. Claudia POLZIN-HAUMANN

Wissenschaftlicher Fachbeitrag zur Mehrsprachigkeit

Praxisbeispiel

Mag. Karl FRITTHUM

Stellvertretender Abteilungsleiter im Amt der Niederösterreichischen Landesregierung

Diskussion/Fragen der Teilnehmer/innen

12.30 – 14.00 Uhr

Mittagspause/Lunchbuffet im Atrium 5

14.00 – 14.30 Uhr

Grußwort und Impulsrede

Grußwort

Stanislaw TILLICH

Ministerpräsident des Freistaates Sachsen

**Impulsrede zur
Mehrsprachigkeit**

Reinhard SILBERBERG

Ständiger Vertreter der Bundesrepublik Deutschland bei
der EU

14.30 – 15.45 Uhr

**Panel – Wirtschaft, Beschäftigung, Mobilität,
Ausbildung**

Moderation

Bert KUBY

Referatsleiter im Generalsekretariat des AdR

Eurochambres

Dr. Richard WEBER

Präsident von Eurochambres

Europäische Kommission

Dana-Carmen BACHMANN

Referatsleiterin in der Generaldirektion Beschäftigung,
Soziales und Inklusion der Europäischen Kommission

Europäisches Parlament

Anne SANDER

Mitglied des Europäischen Parlaments (FR/Grand Est)

Praxisbeispiel

Dr. Johannes von THADDEN

Mitglied der Geschäftsführung der Airbus DS GmbH

Diskussion/Fragen der Teilnehmer/innen

15.45 – 16.00 Uhr

Kaffeepause im Foyer

16.00 – 17.00 Uhr

**Panel – Kultur, grenzüberschreitende Zusammenarbeit,
Alltagsleben in Grenzregionen**

Moderation

n. n.

AGEG

Martín GUILLERMO-RAMÍREZ

Generalsekretär der Vereinigung der Europäischen
Grenzregionen

Europäische Kommission

Ana-Paula LAISSY

Referatsleiterin in der Generaldirektion Regionalpolitik und Stadtentwicklung der Europäischen Kommission

Europäisches Parlament

Herbert DORFMANN

Mitglied des Europäischen Parlaments (IT/Südtirol)

Praxisbeispiel

Serge BASSO DE MARCH

Direktor der Kulturfabrik Luxemburg

Diskussion/Fragen der Teilnehmer/innen

17.00 – 17.30 Uhr

Abschlussdiskussion

Moderation

Christine KLOS

Abteilungsleiterin Europa und interregionale Zusammenarbeit im Ministerium für Finanzen und Europa des Saarlandes

AdR

Karl-Heinz LAMBERTZ

Erster Vizepräsident des AdR

SEDEC-Fachkommission

Alain HUTCHINSON

Mitglied im AdR und Stellvertretender Vorsitzender der Fachkommission SEDEC

Europäische Kommission

Michael TEUTSCH

Referatsleiter in der Generaldirektion Bildung, Jugend, Sport und Kultur der Europäischen Kommission

Die Moderatoren der Panels

Susanne HÖHN

Panel Bildung

Bert KUBY

Panel Wirtschaft

n. n.

Panel Kultur

Diese Veranstaltung wird vom Europäischen Ausschuss der Regionen unterstützt. Sie wird mitfinanziert durch das Land Saarland und durch Steuermittel auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.